L'architettura
cronache e storia

The architecture
events & history

Fondata da established by
Bruno Zevi

Anno IL numero 571-572 maggio-giugno 2003

Direttore responsabile editor
Furio Colombo

Vicedirettore deputy editor
Renato Pallavicini

Coordinamento editoriale
editorial coordination
Marisa Cerruti, Adachiara Zevi, Luca Zevi

Comitato scientifico scientific committee
Dante O. Benini
Marco Dezzi Bardeschi
Manfredi Nicoletti
Aldo Loris Rossi
Alberto Sinigaglia
Enzo Zacchiroli

Comitato di redazione editorial board
Federico Bucci
Roberto Dulio
Paolo Vincenzo Genovese
Enrico Milone
Plinio Perilli
Francesco Ranocchi
Sara Rossi

Redazione editorial office
via Nomentana, 150 – 00162 Roma
tel. 0686320684 – fax 068603662

Direzione e redazione operativa
management and operative editorial office
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260

Art Director
Ida Incoronata Carlone

Impaginazione making-up
Luciano Cortesi

Traduzioni translations
Paul Metcalfe

Stampa printing
ATI – Pomezia (RM)

L'architettura – cronache e storia
è pubblicata da **is published by:**
Mancosu editore s.r.l.
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
La rivista è consultabile in internet all'indirizzo:
http://www.mancosueditore.it
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it

Pubblicità advertising
Mancosu editore s.r.l.
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 0635192255 – fax 0635192260

Distributore per l'estero
distributor for other countries
S.I.E.S. s.r.l.
via Bettola, 18 – 20092 Cinisello Balsamo (MI)
tel. 0266030400 – fax 0266030269
www.siesnet.it

Abbonamenti subscriptions:
Italia 11 numeri: 102,30 Euro
Estero 11 numeri 200,00 Euro
Prezzo di copertina 9,30 Euro
Numeri arretrati 18,60 Euro
IVA assolta dall'editore

Servizio abbonamenti Mancosu Editore
Pubblicità & PR advertising
via Alfredo Fusco, 71 – 00136 Roma
tel. 06351921 – fax 0635409791-0635192260
e-mail: mancosueditore@mancosueditore.it

Per i soli abbonati l'intera rivista è consultabile al sito internet: www.mancosueditore.it

Registrazione presso il Tribunale di Roma n. 5/2000 – ISSN 0003 – 8830

Si collabora a *L'architettura – cronache e storia* su invito della direzione. Manoscritti, foto, disegni e materiale non richiesto si considerano inviati a rischio del mittente.

Rivista mensile schedata nell' ART INDEX, nell'AVERY INDEX TO ARCHITECTURAL PERIODICALS e nell'ARCHITETURAL PERIODICALS INDEX.

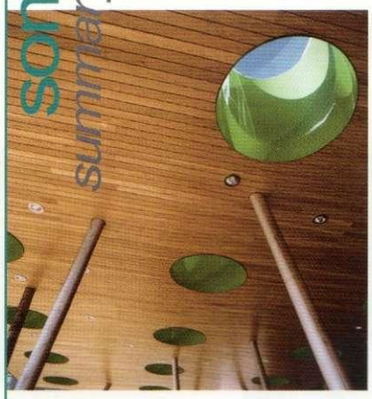
in copertina cover
Torre Pirelli in costruzione,1956
Lucio Fontana: concetto spaziale/prima nevicata a Milano, 1960
Marco Petrus: Milano, 1997

Spedizione in AP 45% art. 2 comma 20/b
Legge 662/96 – Roma

Questo periodico è associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

sommario
summary

UNIVERSITA' D. STUDI DI TRENTO BIBLIOTECA



editoriale editorial

306 La casa del governo The house of government
di by Furio Colombo

editoriali in breve editorials in brief

308 Processi di piano a confronto e orientamenti per la "Grande Milano"
Competing planning processes and orientations for "Greater Milan"
di by Sara Rossi

selearchitettura archdigest

310 Hideki Yoshimatsu + archipro architects
Memoriale Memorial, Hiroshima

312 Xavier Leibar, Jean-Marie Seigneurin
Impianto di vinificazione Winemaking plant, Villecroze

314 Behnisch & Partner
Centro del plasma sanguigno Blood plasma center, Krefeld

316 Tomás Zlámal, Ivo Stolek
Ponte pedonale Footbridge, Brno

318 Schilling Architekten
Edificio per uffici Office building, Köln

320 Nurmela, Raimoranta, Tasa Oy
Edifici dell'Università Buildings of University, Turku

costruzioni buildings

322 Marco Dezzi Bardeschi, Federico Bucci, Roberto Dulio
Inchiesta sull'architettura della città e del paesaggio: Milano
Survey of urban and landascape architecture in Italy: Milan

lavorincorso workinprogress

410 a cura di by Paolo Vincenzo Genovese
Milano e Beic, Biblioteca Europea di Informazione e Cultura
Milan and The European Library of Information and Culture
Bolles + Wilson Architekturebüro

documentomonumento documentmonument

412 a cura di by Marco Dezzi Bardeschi
I segni e le sovrastrutture: testimoni della storia di una città
Signs and overwriting: documentation of a city's history
di by Rossana Gabaglio

storiaecritica historyandcriticism a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

416 Piero Bottoni, *Antologia di edifici moderni in Milano*
di by Lodovico Meneghetti

scienzarchitettura sciencearchitecture
a cura di by Paolo Vincenzo Genovese

418 Spazio prossemico di relazione in architettura
Proxemic relational space in architecture

spaziarte artspaces a cura di by Adachiara Zevi

420 Stalker for a day, di by Matteo Costanzo
Lungo la via Egnatia... Along the via Egnatia... di by Osservatorio nomade

selelibri bookdigest a cura di by Federico Bucci e Roberto Dulio

423 Recenzioni di Reviews by Marco Vitale, Maria Elisabetta Dulbecco, Roberto Dulio

cinemarchitettura moviearchitecture a cura di by Plinio Perilli

427 Milano nel cinema: dal paesaggio urbano al vuoto urbano
Milan in film: from the urban landscape to the urban void

cronacheurbanistiche a cura di Sara Rossi

433 Infrastutture italiane-europee

notiziario a cura di Enrico Milone

434 Direttore lavori e appaltatore: una lezione di etica – Incompatibilità nelle commissioni di gara – Giovani architetti nel gruppo di progettazione – I sentieri dell'Acropoli di Atene – Esercizio professionale abusivo – Incarichi preclusi ai morosi di Inarcassa – Concorso "Tufficio ideale" Concorsi e premi, Convegni e corsi, Mostre di architettura, Fiere e saloni specializzati